Whose heritage is it anyway? Attitudes towards rural religious heritage in Estonia

Wem gehört diese Erbe? Haltungen gegen ländliche religiöse Erbe in Estland

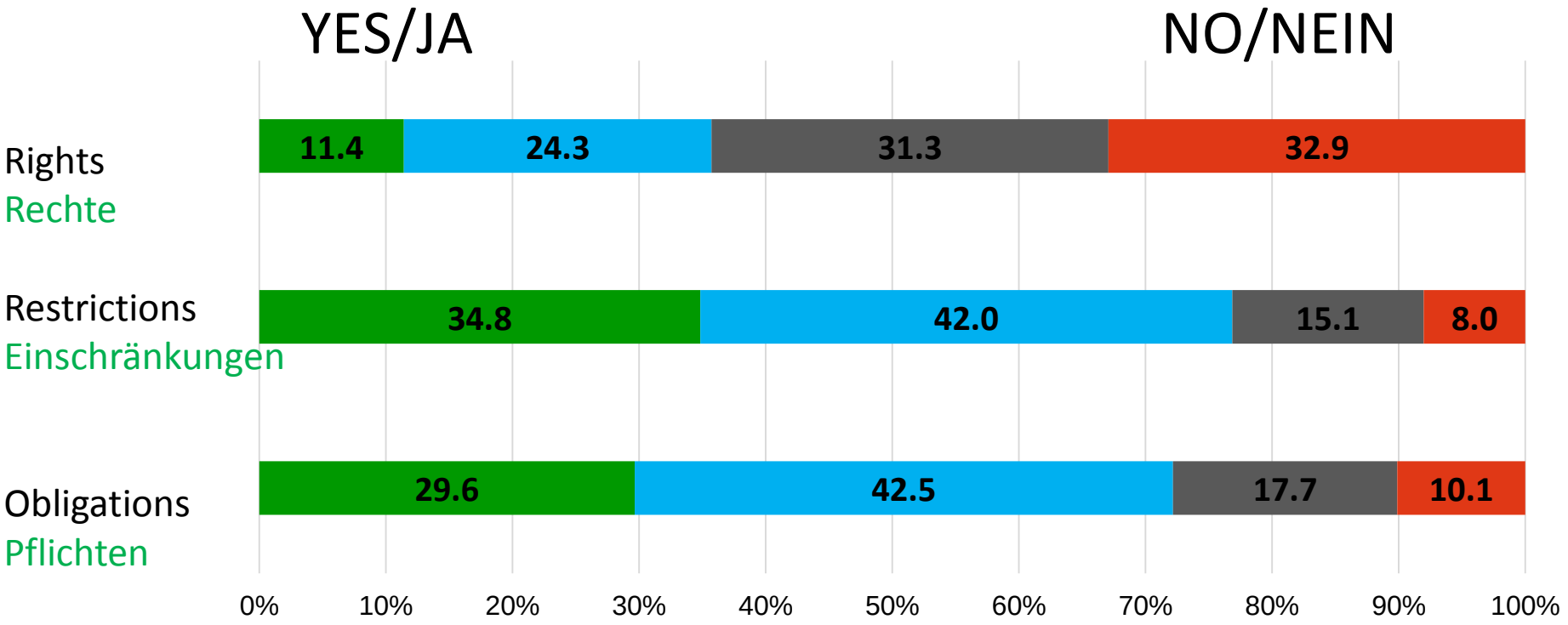
Anneli Randla

Estonian Academy of Arts

The survey Die Untersuchung

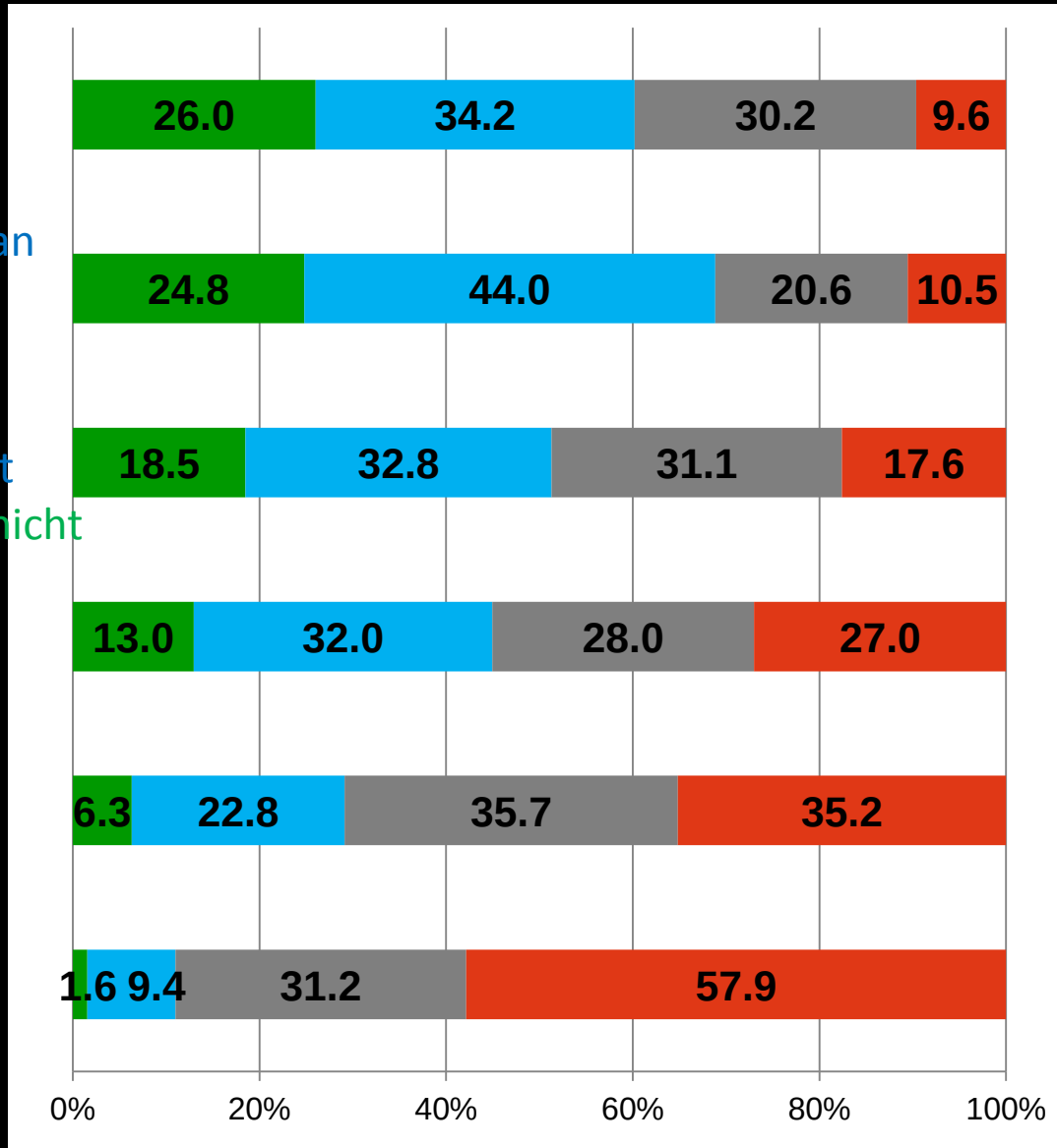
- In January 2014, a survey of the private owners (incl churches) of heritage in Estonia was conducted
- The aim: to study the attitudes, activities and problems of the owners of listed buildings and sites
- An internet poll was carried out (30% of all owners replied) and it was supplemented by focus group interviews
- In Januar 2014 wurde eine Untersuchung unter den Privatbesitzer (inkl Kirchen) den Denkmäler in Estland durchgeführt
- Das Ziel: die Einstellungen, Aktivitäten und Probleme der Privatbesitzer von denkmalgeschützten Gebäuden und Stätte zu studieren
- Eine Internet-Umfrage wurde durchgeführt (30% aller Besitzer antwortete) und es wurde von Fokusgruppen-Interviews ergänzt

How well do you know your:
Wie gut kennen Sie Ihre:



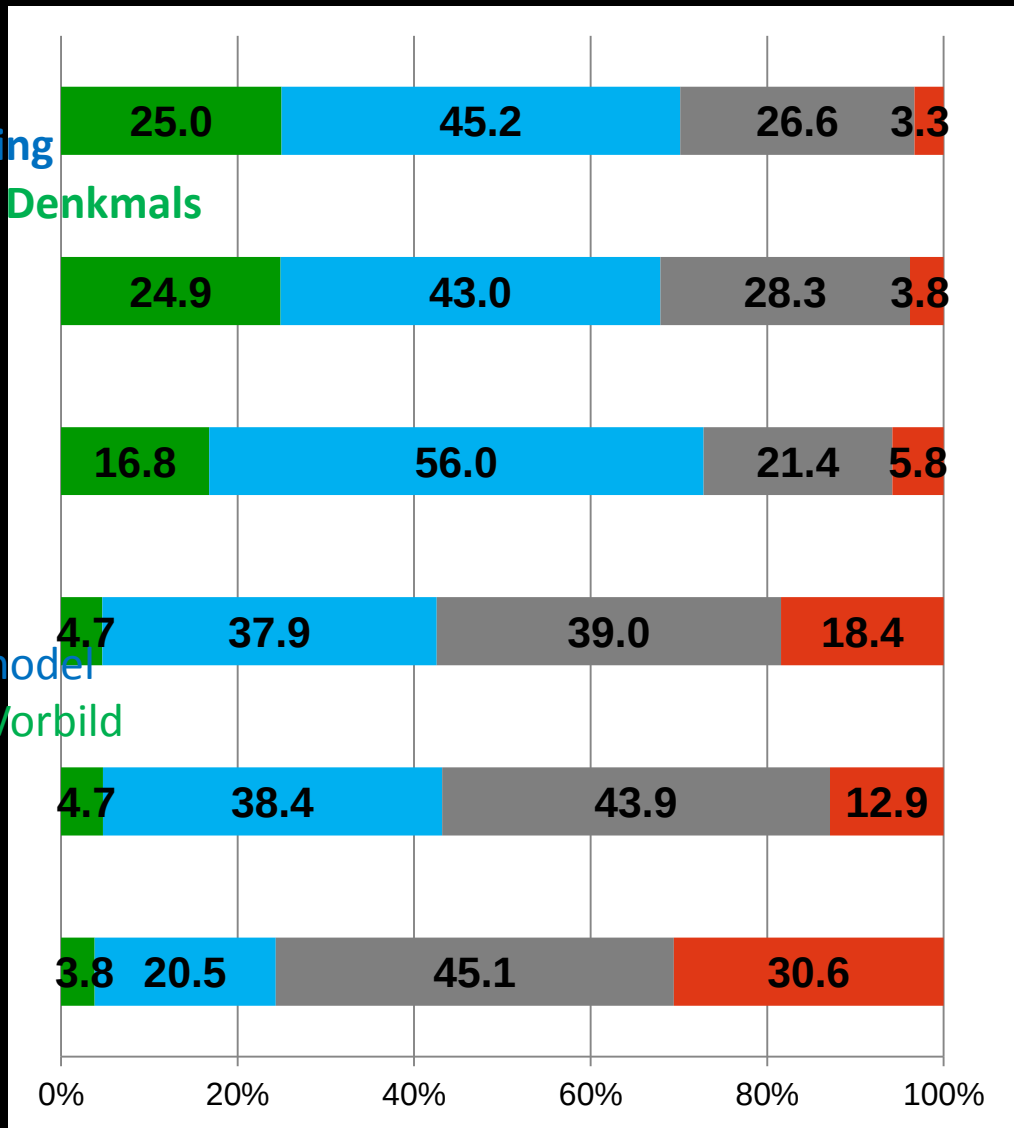
What does it mean for me to be an owner of a listed building/site?

Was bedeutet es für mich der Besitzer eines Denkmales zu sein?



Do you agree with the following statements concerning heritage preservation in Estonia

Sind Sie mit den folgenden Aussagen über der Denkmalpflege in Estland einverstanden



Have you done any maintenance works on your listed building/site in the last 5 years?

Haben Sie den Denkmal in den letzten 5 Jahre gepflegt?

Yes, maintenance and/or repairs

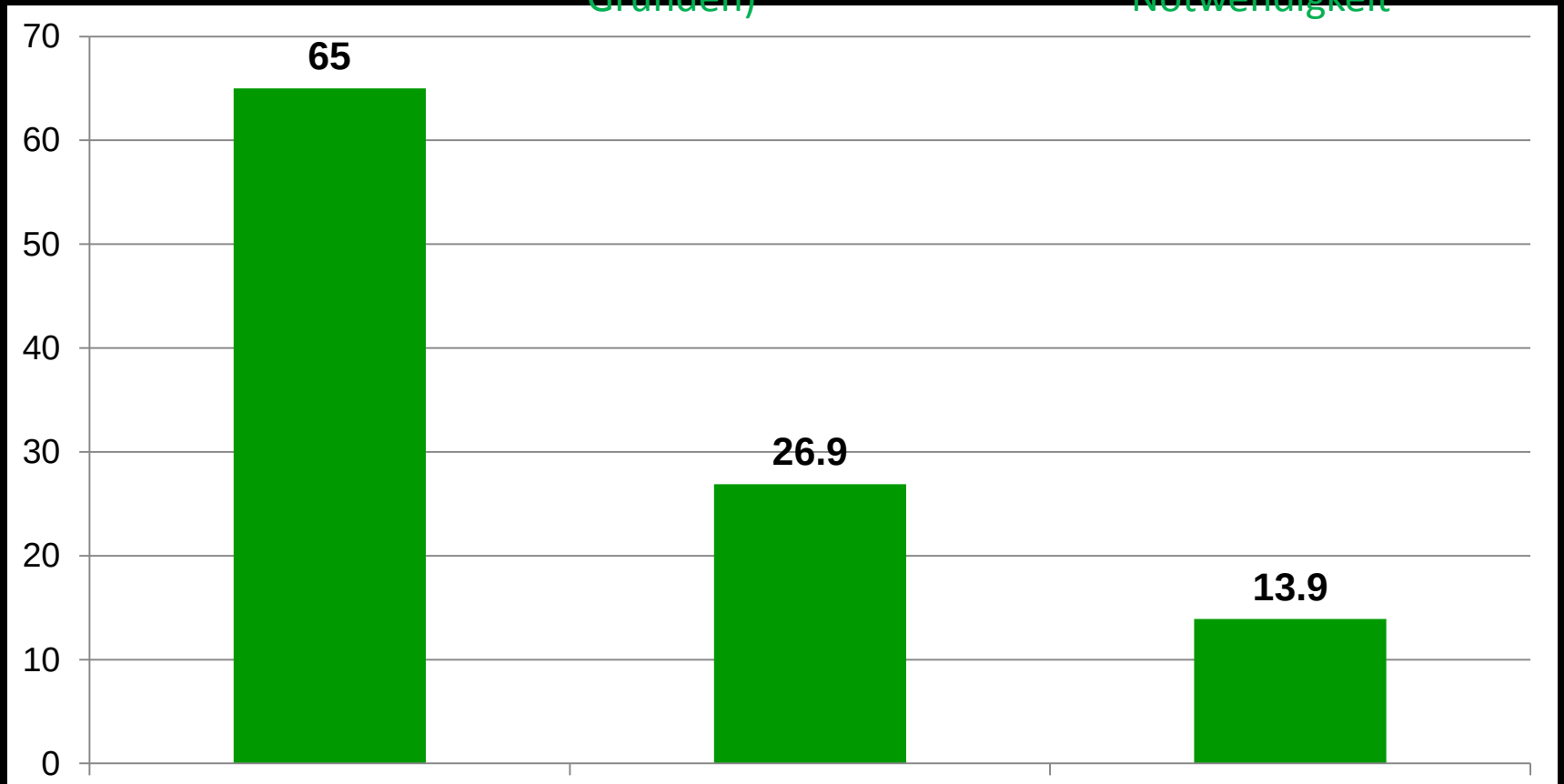
Ja, Pflege und Reparaturen

No (different reasons)

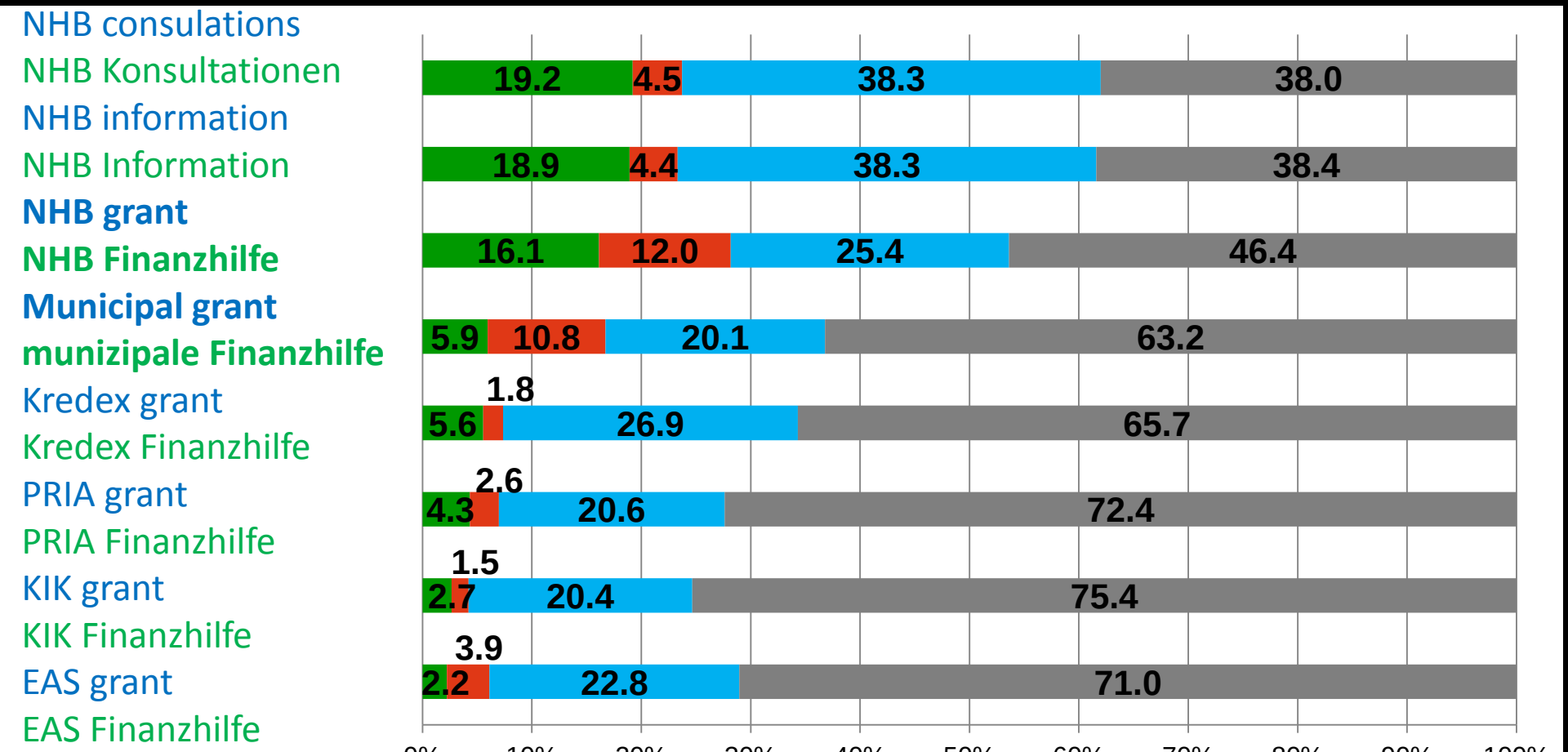
Nein (aus unterschiedlichen Gründen)

No, there was no need

Nein, es gab keine Notwendigkeit



Which grants have you applied for?
Welche Unterstützung haben Sie beantragt?



National conservation grants/
Staatliche Finanzhilfe

31%

Municipal grants/
Munizipalhilfe

2%

Other financial aid (EU) /Andere Finanzhilfe (EU):

EAS

12%

PRIA, incl LEADER

39%*

KredEx

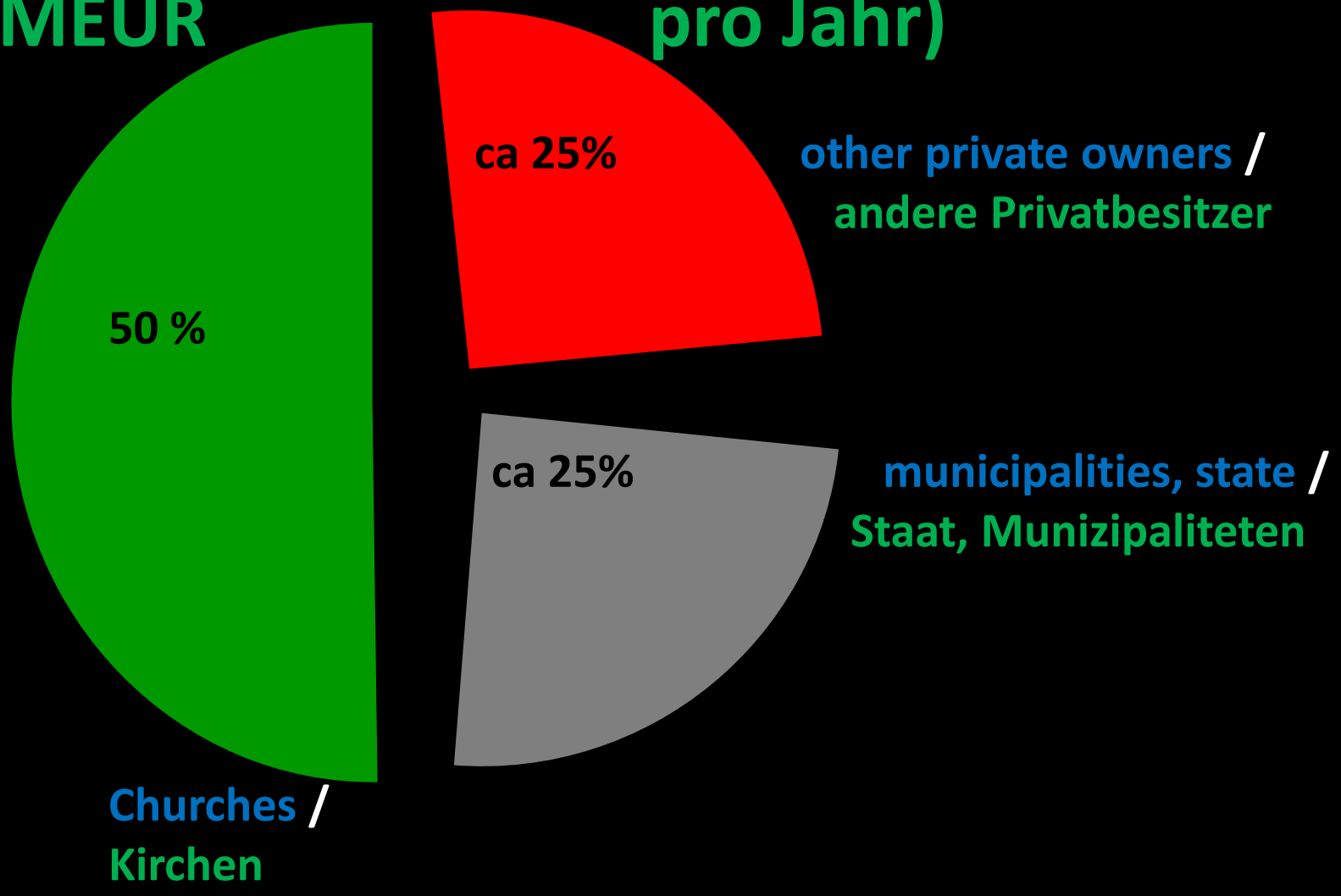
4%

KIK

6%

Private owners received ca 11 MEUR 2010-2013
Privatbesitzer erhielten 2010-2013 ca 11 MEUR

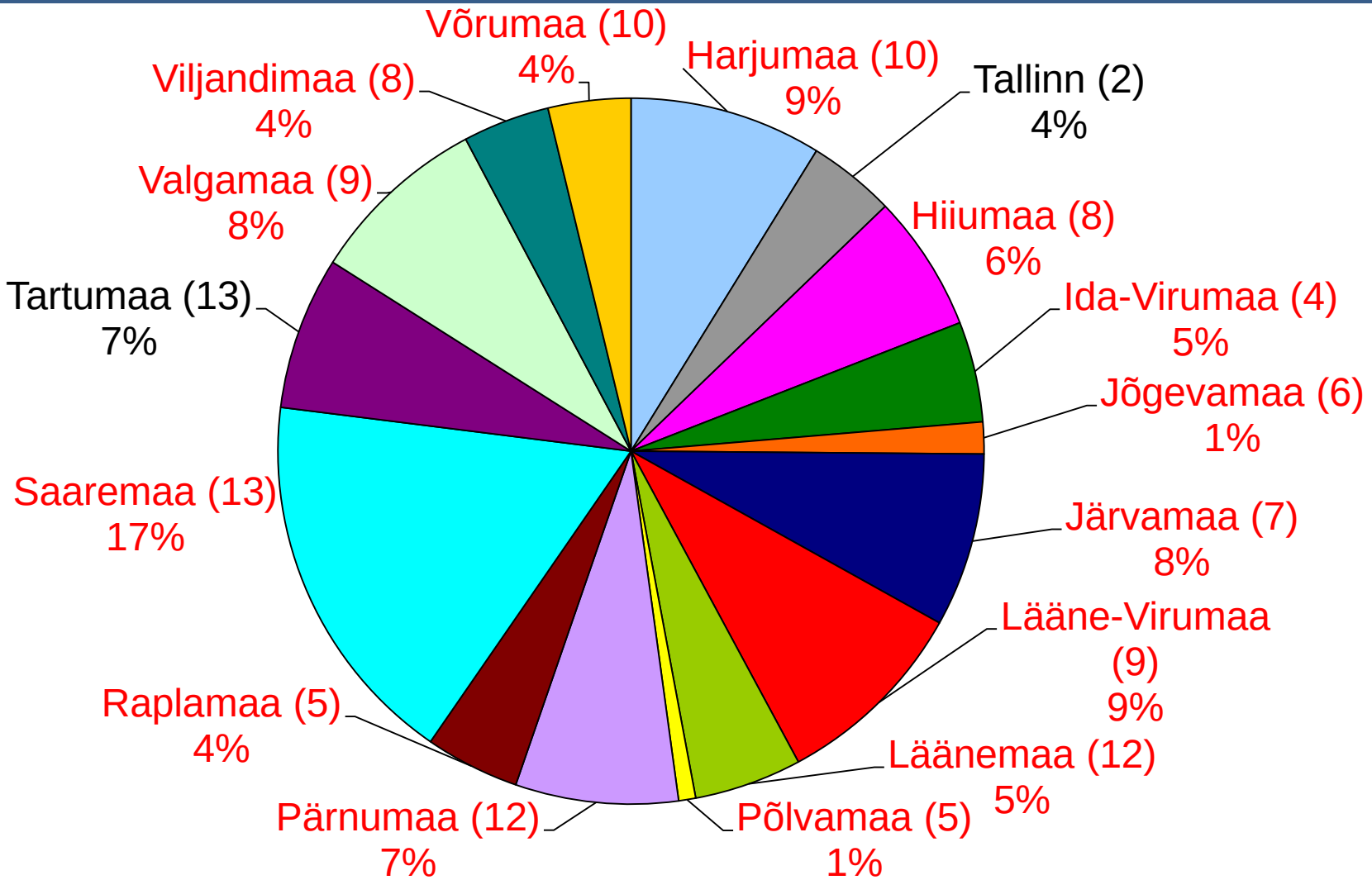
National conservation grants (1,3 MEUR per year) / Staatliche Finanzhilfe (1,3 MEUR pro Jahr)



State support for churches
Staatliche Hilfe für die Kirchen

- 2003–2013 national programme for preservation of churches – 9,2 MEUR
- 2003–2013 staatliche Programme für Konservierung der Kirchen – 9,2 MEUR
- Continuation 2014–2018 / Fortsetzung 2014–2018

Conservation of rural / city churches
Konservierung von ländliche / Stadtkirchen



Rural churches from outside/ Landkirchen von aussen

Attitudes towards ecclesiastical heritage by other owners:

- The Church and the State are separate
- The Church should take care of its heritage
- The State should not support it

Haltungen gegen der religiöse Erbe (andere Besitzer)

- Die Kirche und der Staat sind getrennt
- Die Kirche solte sich selbst über ihre Erbe bemühen
- Der Saat sollte nicht die Kirche unterstüzen

BUT… / DOCH…

- The churches should be open at all times for free
- The heritage belongs to everyone
- The churches and manors are the main attractions in the countryside

- Die Kirchen sollten immer kostenlos geöffnet sein
- Die Erbe gehört jedem
- Die Kirchen und Herrenhöfe sind die wichtigste Sehenswürdigkeiten auf dem Lande

Rural churches from inside / Landkirchen von innen

Attitudes of the Church:

- The (Soviet) State ruined our churches and therefore should pay for all repairs
- If the State needs the listed buildings, it should be fully responsible
- The churches cannot be used for any other purpose (Orthodox)

Haltungen der Kirche:

- Der (sowjetische) Staat hat unsere Kirchen zerstört und sollte deswegen alle Reparaturen bezahlen
- Wenn der Staat braucht die Denkmäler, es sollte auch völlig verantvortlich sein
- Die Kirchen können nicht für etwas anderes gebraucht werden (Orthodoxe)

Congregations / Gemeinden

- We like our church but need a more convenient place for services
- We are small and need help
- We welcome visitors but expect a contribution

- Wir mögen unsere Kirchen, aber brauchen bequemere Räume für Gottesdienste
- Wir sind klein und brauchen Hilfe
- Wir freuen uns über Gäste, aber sie sollten etwas für die Kirche geben

Biggest problems / grösste Problemen

- Urbanisation – no people left in the countryside
- General population trends
- Urbaniseirung – keine Mensche leben auf dem Lande
- Allgemeine demografiesche Tendenzen

Any solutions? Lösungen?

- Wayfarers' churches
- Wandererkirchen

- Personalities
- Persönlichkeiten

- Students
- Studenten

www.teelistekirikud.ekn.ee

Annika Laats, priest of Harju-Risti rural parish

Pastorin Annika Laats von ländliche Gemeinde Harju-Risti

Students of the Estonian Academy of Arts conserving Haljala Church in August 2014

Die Studenten von Estnische Kunstakademie restaurieren die Kirche von Haljala im August 2014

Thank you!
Vielen Dank!